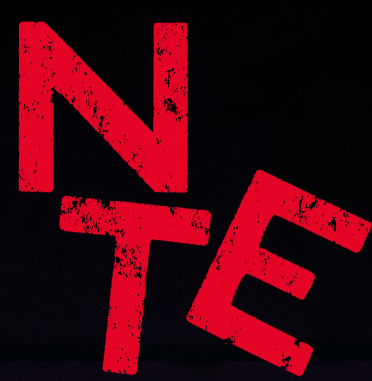


Programme mobile



NOUVEAU
THÉÂTRE
EXPÉRIMENTAL



ONDINNOK



L'ENCLOS DE WABUSH

TEXTE **Louis-Karl Picard-Sioui**

MISE EN SCÈNE **Daniel Brière et Dave Jenniss**

AVEC **Marie-Josée Bastien, Charles Bender, Joanie Guérin,
Dave Jenniss, René Rousseau et Émilie Séguin**

COPRODUCTION **NTE ET Les Productions Ondinnok**


**ESPACE
LIBRE**

12-29 oct. 2022



- **Résumé de la pièce** 2
- **Mot de l'auteur** 3
- **Bio de l'auteur** 4
- **Mots des cometteurs en scène** 5
- **Les interprètes** 6
- **Crédits du spectacle** 7
- **Jeu linguistique** 9
- **Compagnies** 10

RÉSUMÉ DE LA PIÈCE

Pierre Wabush a hérité d'une destinée peu commune : la quarantaine, sans enfant, sans profession ni talent particulier, il est devenu le paria de sa communauté en dénonçant, dans les médias, une histoire de corruption qui implique le chef de Kitchike.

Après avoir consommé une substance intoxicante offerte par Noé Saint-Ours, le vieux fripon de Kitchike, Wabush se réveillera dans un no-man's land encore pire que la réserve. Entraîné malgré lui dans une quête mystique et initiatique, il devra affronter chaque point de fracture de son existence pour se sortir de cet univers et revenir chez lui, transfiguré.

MOT DE L'AUTEUR

En écrivant mon premier recueil de nouvelles, *Chroniques de Kitchike : la grande débarque* (Hannenorak, 2017), je voulais d'abord raconter des histoires satiriques pour que les gens des réserves du sud du Québec s'y reconnaissent. Mais j'ai créé par inadvertance un univers entier, plutôt déjanté, certainement caricatural, mais peuplé de personnages auxquels je me suis attaché. Un véritable carré de sable où le petit gars que je suis peut continuer de s'amuser avec ses figurines imaginaires. Je devais avoir pas mal de fun, parce que le NTE et Ondinnok m'ont approché : leurs directeurs voulaient emprunter mes bonhommes pour jouer.

Cela m'a donné une occasion inespérée de rêver plus grand et de poursuivre mes expérimentations littéraires avec un projet plus ambitieux : un diptyque transmédiateur questionnant la nature même de l'univers, inspiré tant par des théories scientifiques que des traditions autochtones millénaires. Un seul grand récit se déployant sur papier et sur scène. D'une part, la pièce *L'enclos de Wabush*, qui explore la psyché de Pierre Wabush ; d'autre part, le roman *Éveil à Kitchike : la saignée des possibles* (Hannenorak, 2022), qui aborde davantage la nature de son univers. Bien sûr, aucune connaissance préalable n'est requise pour apprécier les œuvres indépendamment.

J'veux dire, Dave et Daniel n'avaient pas accès à l'autre morceau quand ils ont mis en scène cet univers. J pense même pas qu'ils aient encore compris que leurs interventions faisaient d'eux des dieux de Kitchike ! Qu'importe, en tant que créateur, j'ai été tout à fait séduit par ce qu'ils ont fait avec mes personnages de papier. Et j'espère que vous le serez également !

— **LOUIS-KARL PICARD-SIOUI**





Louis-Karl Picard-Siouï

Écrivain, poète, performeur, historien, anthropologue et commissaire en arts visuels, Louis-Karl Picard-Siouï refuse les catégorisations et se définit avant tout comme un créateur. Membre du clan du Loup du peuple wendat, il a grandi à Wendake et y habite toujours.

Son premier livre, *Yawendara et la forêt des Têtes-Coupées* (Le Loup de gouttière, 2005), a été finaliste au prix Salon international du livre de Québec / Ville de Québec en 2006, catégorie livre jeunesse. Sa poésie a été scandée un peu partout au pays et outre-mer, présentée dans des expositions et publiée dans différents recueils.

En 2020, son recueil de poèmes *Les visages de la terre* (Hannenorak, 2019) a été finaliste aux Prix littéraires du Gouverneur général, catégorie poésie. Son premier recueil de nouvelles, *Chroniques de Kitchike : la grande débarque* (Hannenorak) est publié en 2017. Plusieurs projets en découleront, dont le spectacle littéraire *Bienvenue à Kitchike* (mise en scène de Jocelyn Sioui, Hannenorak, 2018), la pièce *L'enclos de Wabush*, ainsi que le roman *Éveil à Kitchike : la saignée des possibles* (Hannenorak, 2022). Dans ses écrits, Louis-Karl Picard-Siouï oscille entre le souhait de partager la sagesse et les valeurs de ses ancêtres, le besoin d'exprimer son individualité et la nécessité de lutter contre l'étau colonial.



MOTS DES COMETTEURS EN SCÈNE

© Frédéric Duchesne

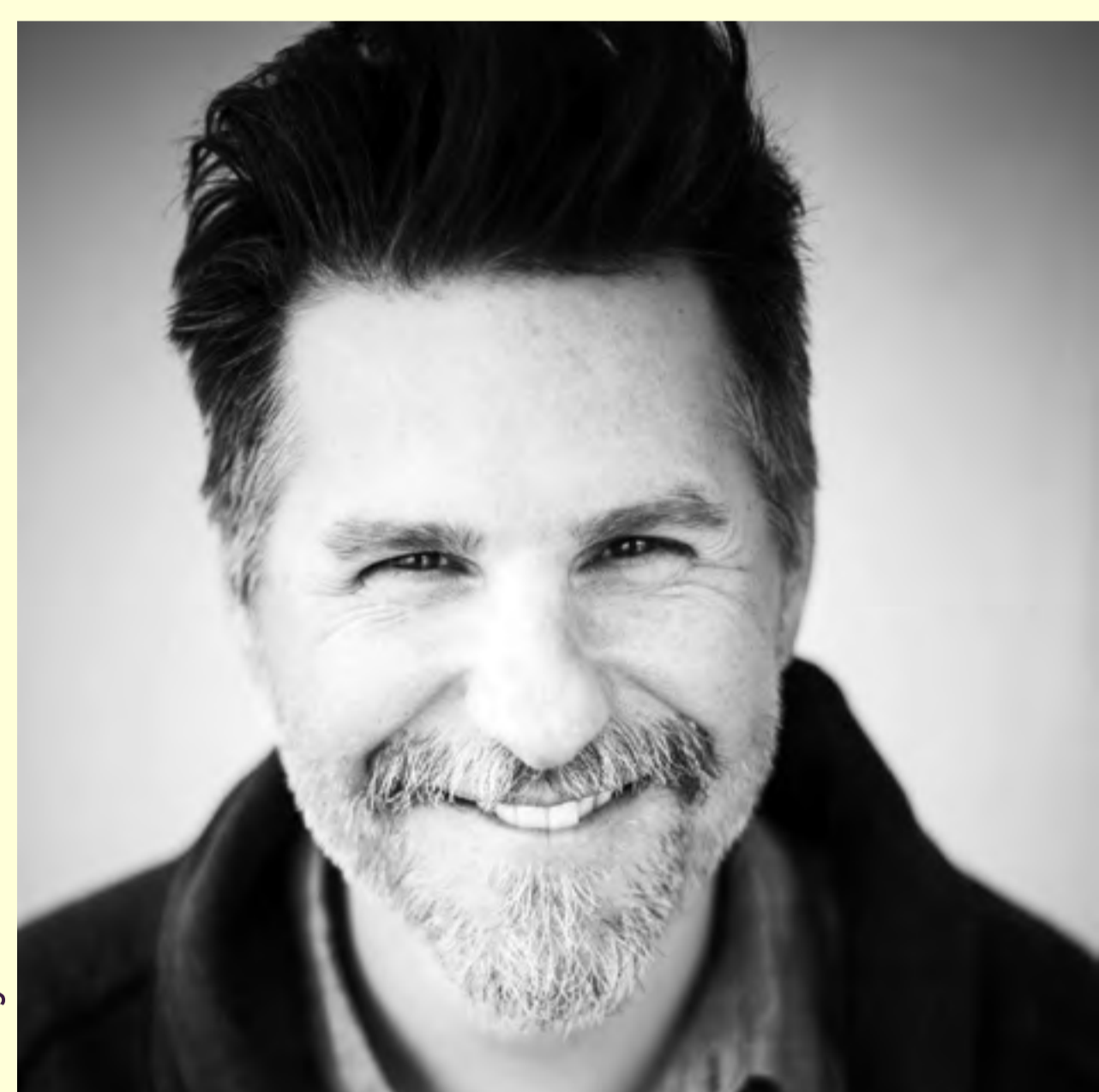


En œuvrant à la création de ce spectacle, j'ai été guidé par le désir de mettre en lumière l'écriture foisonnante de Louis-Karl Picard-Siouï et de provoquer la rencontre de deux univers : celui de Dave Jenniss, inspiré des traditions autochtones, et le mien, riche de nombreuses recherches et créations au sein du

Nouveau Théâtre Expérimental. Je souhaitais fabriquer un espace porteur de sens, en adéquation avec l'esprit ludique et mythologique de l'auteur. Une sorte de terrain de jeu accueillant, pouvant servir la multitude de personnages et de lieux qu'il avait imaginés. Ce spectacle, au texte singulier, politique et onirique, est le fruit d'une heureuse et fertile contamination entre Ondinnok et le NTE. Bon spectacle!

— DANIEL BRIÈRE

© Myriam Baril-Tessier



Comment décrire l'expérience de *L'enclos de Wabush* ? C'est un voyage dans un monde imaginaire sans fin. Une traversée de la mémoire de notre Pierre Wabush national. L'écriture de Picard-Siouï est unique ; elle m'a poussé à me dépasser comme metteur en scène et m'a permis de m'amuser comme comédien dans

cet univers fascinant. Il y a dans ce texte de puissants passages métaphoriques, laissant aussi de l'espace pour rêver ensemble. Une écriture franche et vraie, c'est la recette gagnante de *L'enclos de Wabush*. Maintenant c'est à votre tour, cher·e·s spectateur·trice·s, de vous laisser prendre au jeu.

— DAVE JENNISS



LES INTERPRÈTES



© Rolline Laporte

Marie-Josée Bastien
(Wendat)



© Brad Gros-Louis

Charles Bender
(Wendat)



© Maurice Séguin

Emily Marie Séguin
(Anishinaabeg)



© Maxime Côté

Dave Jenniss
(Wolastoqiyik)



© Gaïetan Laporte

René Rousseau
(Innu)



© Julie Artacho

Joanie Guérin



CRÉDITS DU SPECTACLE

Texte | **Louis-Karl Picard-Sioui**

Mise en scène | **Daniel Brière** et **Dave Jenniss**

Avec | **Marie-Josée Bastien, Charles Bender, Joanie Guérin, Dave Jenniss, René Rousseau** et **Émily Séguin**

Conseiller dramaturgique | **Alexis Martin**

Assistante à la mise en scène | **Marilou Huberdeau**

Scénographie | **Max-Otto Fauteux**

Éclairages | **Renaud Pettigrew**

Costumes | **Claire Geoffrion**

Conception sonore | **Alexander MacSween**

Conception vidéo | **Lionel Arnould**

Maquillage et coiffures | **Suzanne Trépanier**

Accessoires | **Fany Mc Crae**

Direction de production | **Cynthia Bouchard-Gosselin**

Direction technique | **Félix Lefebvre**

Assistance à la direction technique | **Lyndsay Morneau**

Régie **Marilou Huberdeau** et **Hélène Rioux**

Conseils, recherches et suivis en écoresponsabilité |

Écoscéno - Marianne Lavoie

Direction technique à la création | **Catherine Moisan**

Coupe et couture | **Mathieu Audy**

Musiques originales du groupe **Black Bear**: *Tupaha, Evitan Jammer, Joe's Flow, Seneca*

Construction décor | **Atelier Ovation**

Construction accessoire télévision | **Alexandre Paquet**

Conducteur de drone | **Jean-Philippe Dalcourt**

Captation vidéo pour inserts | **Sylvio Arriola, Claude Précourt**

Captation audio pour inserts | **Louis Desparois,**

François Tremblay, Louis Aka Trudel, Sébastien Froment,

Jacob Marcoux

Direction technique Espace Libre | **Sarah Laval**

Adjointe à la direction technique E.L. | **Tamara Andrea**

Gonzalez-Mora

Assistant technique E.L. | **Olivier Larose**



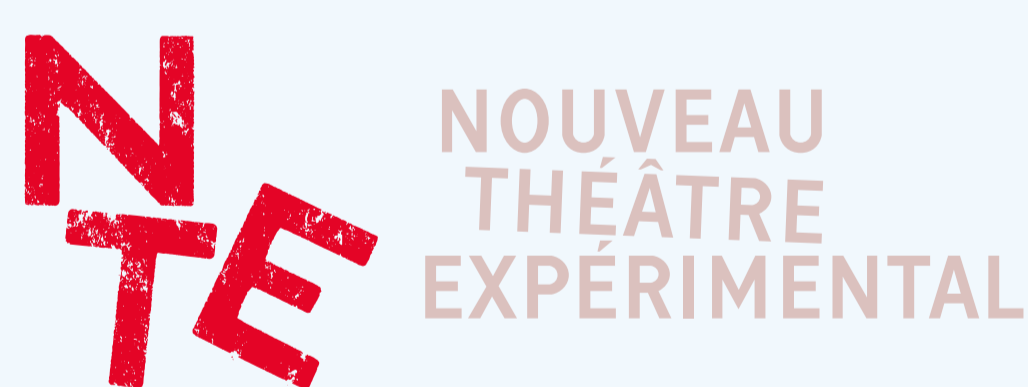
Technicien.ne.s :

Noémie Beaulieu, Emmanuelle Brousseau,
Elisabeth Coulon-Lafleur, Victor Cuellar, Skyler Diotte,
Réal Dorval, Roxanne Doyon, Alice Germain,
Rafaël Gonzalez Mora, Thomas Godefroid,
Etienne Laforge, Caroline Lortie, Benjamin Lessard,
Simon Malouin, Bastian Peña-Miranda, Jérémie Poirier,
Sébastien St-Germain, Marie-Claude Tardif

Remerciements

Espace Libre, Suzanne Voyer et Roger Roy, Barry
Cole, Julie-Christina Piche, Keith Flamand, Charles
Flamand, André Dudemaine, Gabrielle Piché, le Théâtre
PÀP, Joe Jack et John, Louis Desparois & complices,
Studio du Tympan voyant.

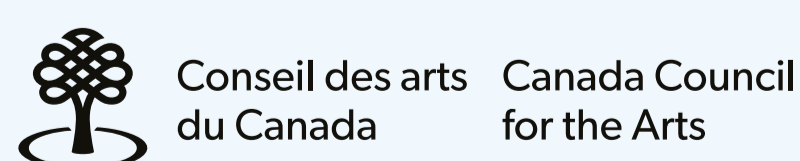
Une coproduction du
Nouveau Théâtre Expérimental
et des **Productions Ondinnok**



nte.qc.ca



ondinnok.org





© Marlène G.-Payette

JEU LINGUISTIQUE

Selon le Recensement de la population de 2011, plus de 60 langues autochtones sont toujours parlées au Canada. Plusieurs Nations du sud du Québec utilisent la même salutation, qui se prononce KOU-É ou KOU-AILLE.

Associez chaque salutation avec la Nation correspondante :

Kuei

Kwe

Kwei

Kway

Qey

Attikamehkw

Abénakis

Wendat

Innu

Wolastoqey

« Kwe kwe » peut être utilisé lorsqu'il y a longtemps qu'on n'a pas vu quelqu'un, tandis que « kwe » est utilisé lors d'échanges plus quotidiens.

Source : www.ledevoir.com/societe/504605/kwe-kwe-les-langues-autochtones-du-quebec-le-micmac-enseigner-pour-survivre



Le NTE

Le Nouveau Théâtre Expérimental, c'est plus de quatre décennies vouées à la création, une histoire riche de plus de 110 productions originales. Fondé en 1979 par Robert Claing, Robert Gravel, Anne-Marie Provencher et Jean-Pierre Ronfard, le NTE représente un espace de liberté unique en son genre dans le paysage culturel québécois. Déjouant les conventions théâtrales avec ludisme et inventivité, le NTE rayonne dans la société québécoise, par sa capacité à expérimenter et innover.

Les codirecteurs artistiques actuels, **Daniel Brière** et **Alexis Martin**, poursuivent sur la lancée des fondateur·trice·s en proposant des productions audacieuses qui n'ont de cesse de questionner la pratique et le pourquoi du théâtre. Parmi les œuvres récentes du tandem Brière/Martin, on retrouve la trilogie *L'histoire révélée du Canada français, 1608-1998*, *Animaux*, *Bébés*, *Les morts* et *Camillien Houde, le p'tit gars de Sainte-Marie*, coproduite avec Espace Libre. Le NTE est d'ailleurs l'une des compagnies résidentes d'Espace Libre, lieu qu'il a cofondé en 1979.



© Marlène G.-Payette



Les Productions Ondinnok

Les Productions Ondinnok ont été fondées en 1985 par **Yves Sioui Durand**, **Catherine Joncas** et **John Blondin**; elles furent la première compagnie de création autochtone francophone au Canada dédiée au théâtre. Ondinnok a produit plus d'une trentaine d'œuvres et d'événements qui ont contribué à faire avancer l'art autochtone dans notre société. Son directeur artistique est le metteur en scène et comédien **Dave Jenniss**, de la nation Wolastoqiyik Wahsipikuk.

Avec les années, des productions telles que *Le porteur des peines du monde*, *Atiskenandahate / Voyage au pays des morts*, *La conquête de Mexico*, *Hamlet le Malécite* et *Nmihtaqs Sgotewamqol / La cendre de ses os* ont démontré toute la pertinence du théâtre créé par la compagnie. Ses créations interrogent et explorent la résurgence d'une identité autochtone dans toute sa complexité.



Avant d'être jouée devant public, la pièce *L'enclos de Wabush* a fait l'objet d'une captation qui a été diffusée en ligne, en juin 2021. Elle a aussi été projetée au Festival international Présence autochtone, au Musée de la civilisation (Québec), avant de parcourir le territoire pour aller à la rencontre de différentes communautés autochtones.



Équipe NTE

Daniel Brière | Codirection artistique et générale

Alexis Martin | Codirection artistique et générale

Isabelle Gingras | Codirection générale et direction administrative

Jocelyn Branchaud | Direction des communications

RuGicomm | Relations de presse

La DactyloGraphique, Anne-Laure Jean | Graphisme

Conseil d'administration NTE

Président

Jacques L'Heureux, Comédien

Vice-président

Alain Vadeboncoeur, Urgentologue

Secrétaire

Alexis Martin, Auteur, metteur en scène, comédien et codirecteur NTE

Trésorier

Philippe Lamarre, Président et directeur création URBANIA Média

Administrateur·trice·s:

Martine Beaulne, Comédienne, metteuse en scène, professeure

Daniel Brière, Comédien, metteur en scène et codirecteur NTE

Hugues Constantineau, Vice-Président, Gestionnaire de portefeuille /
RBC Gestion de patrimoine / RBC Dominion Valeurs mobilières

Geoffrey Gaquère, Directeur artistique et codirecteur général
d'Espace Libre

Isabelle Gingras, Codirectrice NTE

Margaret Mendell, Économiste, Professeure à l'Université
Concordia, Directrice à l'Institut Karl Polanyi

Mireille Métellus, Comédienne

Guylaine Tremblay, Comédienne



Équipe Ondinnok

Nathalie Delorme | Directrice générale

Dave Jenniss | Directeur artistique

Mélodie Martin Couture | Directrice administrative

Marie-Claire Moraine | Chargée de projet

Cécile Diaz | Chargée des communications

Yves Sioui-Durand | Mentor artistique

Catherine Joncas | Mentore artistique

Conseil d'administration Ondinnok

Président

Yves Sioui-Durand, comédien, dramaturge, auteur, metteur en scène, cinéaste et fondateur d'Ondinnok

Vice-président

Dave Jenniss, comédien, auteur, scénariste, metteur en scène et directeur artistique d'Ondinnok

Secrétaire

Catherine Joncas, comédienne, auteure, metteure en scène et cofondatrice d'Ondinnok

Trésorier

Maxime Lemoyne, avocat en droit autochtone, Hydro-Québec

Administrateur·trice·s :

Édith Bélanger, Directrice à la culture et aux activités traditionnelles, Première Nation Wolastoqiyik Wahsipekuk

Dolorès André, Chargée de projet, UAPASHKUSS

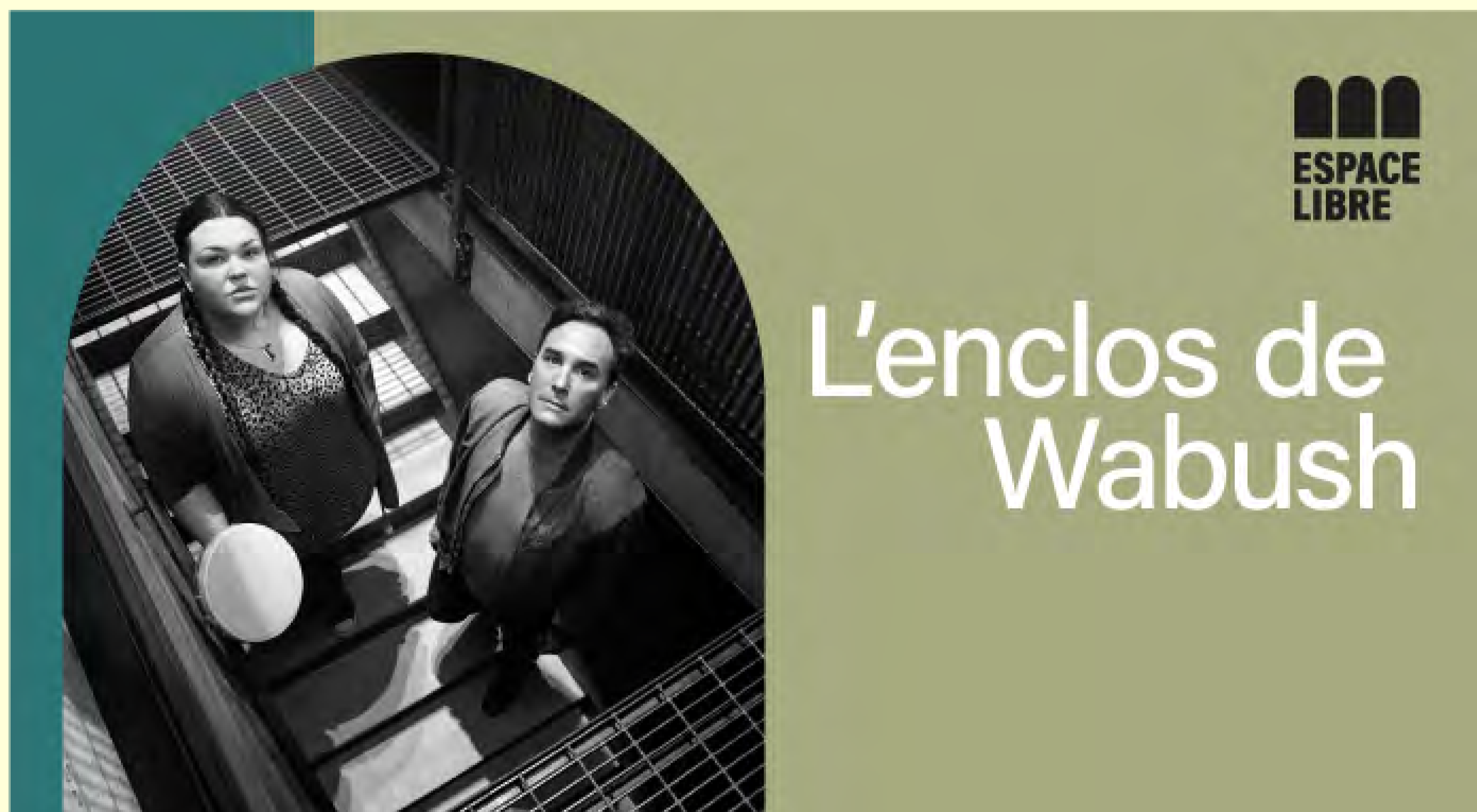


Solution du jeu linguistique

Kuei - Innu | Kwe - Wendat | Kwei - Attikamehkw |
Kway - Abénakis | Qey - Wolastoqey



Retour au jeu en p. 9



12-29 oct. 2022

Réservations: 514 521-4191

espacelibre.qc.ca

Visuel Espace Libre: photo Jérémie Battaglia,
graphisme Alice Picard - Collaboration spéciale

Retour au
sommaire



Pensez à éteindre vos cellulaires!! :-)